



**Pfarrbrief
St. Bartholomäus
Niedermotzing
und
St. Lukas Aholfing**



12.09. – 18.10.2026

Nr. 38 – 42/2026

Bei der Verteilung dieses Pfarrbriefs werden 2,00 € kassiert.



AUF DIE

Menschlichkeit

KOMMT ES AN!



CARITAS-HERBSTSAMMLUNG

28. September bis 04. Oktober 2026

Kirchenkollekte 27. September 2026

13. September 2026

**24. Sonntag
im Jahreskreis**

Lesejahr A

1. Lesung:
Sirach 27,30 – 28,7

2. Lesung: Römer 14,7-9

Evangelium:
Matthäus 18,21-35



Ildiko Zavrakidis

» Da ließ ihn sein Herr rufen und sagte zu ihm: Du elender Knecht! Deine ganze Schuld habe ich dir erlassen, weil du mich angefleht hast. Hättest nicht auch du mit deinem Mitknecht Erbarmen haben müssen, so wie ich mit dir Erbarmen hatte? Und in seinem Zorn übergab ihn der Herr den Peinigern, bis er die ganze Schuld bezahlt habe. «

Samstag, 12.09.26

Heiligster Name Mariens

Kollekte für Kommunikationsmittel und Michaelsbund

Aholting 19:00 Uhr Vorabendmesse

Fam. Josef Ramsauer f. + Angehörige

Sonntag, 13.09.26

24. Sonntag im Jahreskreis

Kollekte für Kommunikationsmittel und Michaelsbund

L1: Sir 27, 30 - 28, 7 (27, 33 - 28, 9); L2: Röm 14, 7-9; Ev: Mt 18, 21-35

Niedermotz. 8:45 Uhr Fatima-Rosenkranz

Niedermotz. 9:15 Uhr Pfarrgottesdienst für unsere Pfarreien

z. G. Fam. Köck f. + Eltern

z. G. Theresia Rager m. Fam. f. + Ehemann, Vater u.
Verwandschaft

Dienstag, 15.09.26

Gedächtnis der Schmerzen Mariens

Aholting 19:00 Uhr Abendmesse

Fam. Steiger f. + Angehörige

Mittwoch, 16.09.26

Hl. Kornelius und hl. Cyprian

Obermotzing 19:00 Uhr Abendmesse

Anneliese Leipelt f. + Vater z. Sterbetag

z. G. Franz Rothhammer mit Fam. f. + Ehefrau, Mutter u.
Oma

Donnerstag, 17.09.26

Hl. Hildegard von Bingen, Hl. Robert Bellarmin

Niedermotz. 18:00 Uhr Stille Anbetung

Niedermotz. 18:30 Uhr Rosenkranz

Niedermotz. 19:00 Uhr Abendmesse f. d. Verstorbenen des Monats September
Rosa Scherm f. + Nachbarn u. Freunde

Freitag, 18.09.26

Hl. Lambert

Aholting 19:00 Uhr Abendmesse f. d. Verstorbenen des Monats September
Fam. Werner Haas f. + Resi Seidl
z. G. Erich Reiner mit Fam. f. + Mutter z. Sterbetag
anschließend kurze Anbetung

20. September 2026

**25. Sonntag
im Jahreskreis**

Lesejahr A

1. Lesung: Jesaja 55,6-9

2. Lesung:
Philipper 1,20ad-24.27a

Evangelium:
Matthäus 20,1-16



Ildiko Zavrakidis

» Als er um die elfte Stunde noch einmal hinausging, traf er wieder einige, die dort standen. Er sagte zu ihnen: Was steht ihr hier den ganzen Tag untätig? Sie antworteten: Niemand hat uns angeworben. Da sagte er zu ihnen: Geht auch ihr in meinen Weinberg! «

Samstag, 19.09.26

Hl. Januarius, Marien-Samstag

Niedermotz. 19:00 Uhr Vorabendmesse
Otto u. Rosa Zellmer zum Dank

Sonntag, 20.09.26

25. Sonntag im Jahreskreis

L1: Jes 55, 6-9; L2: Phil 1, 20ad-24. 27a; Ev: Mt 20, 1-16a

Aholting 9:15 Uhr Pfarrgottesdienst zum „Fest der Hl. Isidor- u. Notburga-Bruderschaft“ mit Weihe der neu restaurierten Hl. Notburga-Figur; z. G. Hl. Isidor- u. Notburga-Bruderschaft f. + Mitglieder
z. G. Heinrich Dunst f. + Bruder, Schwester u. Schwager
Deggendorf 18:00 Uhr Pontifikalmesse m. H. H. Bischof Dr. Rudolf Voderholzer zur Amtsübergabe des Amtes des Regionaldekans für die Region Straubing - Deggendorf an H. H. Pfarrer Franz Reitingen in der Stadtpfarrkirche St. Martin in Deggendorf

Dienstag, 22.09.26

HL. EMMERAM

Aholting 19:00 Uhr Abendmesse
Fam. Roth f. + Mutter Inge Roth

Mittwoch, 23.09.26 Hl. Pius von Pietrelcina (Pater Pio)

Obermotzing 19:00 Uhr Abendmesse
Maria Knott f. + Ehemann u. Angehörige

Donnerstag, 24.09.26 Hl. Rupert und hl. Virgil

Niedermotz. 13:30 Uhr Andacht anlässl. Senioren-Besuch aus Altmannstein
Anschließend gemütliches Beisammensein beim Gasthaus
Biermeier

Niedermotz. Abendmesse entfällt

Freitag, 25.09.26 Hl. Niklaus von Flüe

Aholting 19:00 Uhr Abendmesse
Heinrich Dunst f. + Eltern

27. September 2026

26. Sonntag
im Jahreskreis
Lesejahr A

1. Lesung: Ezechiel 18,25-28

2. Lesung: Philipper 2,1-11

Evangelium:
Matthäus 21,28-32



Ildiko Zavrakidis

» Ein Mann hatte zwei Söhne. Er ging zum ersten und sagte: Mein Kind, geh und arbeite heute im Weinberg! Er antwortete: Ich will nicht. Später aber reute es ihn und er ging hinaus. Da wandte er sich an den zweiten und sagte zu ihm dasselbe. Dieser antwortete: Ja, Herr – und ging nicht hin. Wer von den beiden hat den Willen seines Vaters erfüllt? «

Samstag, 26.09.26 Hl. Kosmas und hl. Damian, Marien-Samstag
Caritas-Kollekte

Puchhof 18:00 Uhr Vorabendmesse - Friedensgottesdienst mit KSuK Ober- und Niedermotzing e.V.
Liselotte Baronin von Maffei für meinen + guten Freund
Dr. Bernt Eichelberg, z. G. Liselotte Baronin von Maffei
für Baron Ali von Wolfersdorff
z. G. KSuK Ober- und Niedermotzing e.V. f. + Mitglieder
Mesner u. Ministranten aus Niedermotzing

Sonntag, 27.09.26 26. Sonntag im Jahreskreis
Caritas-Kollekte

L1: Ez 18, 25-28; L2: Phil 2, 1-11 (KF: 2, 1-5); Ev: Mt 21, 28-32

Niedermotz. 9:15 Uhr Pfarrgottesdienst für unsere Pfarreien
z. G. Siegfried Kerscher f. + Ehefrau Maria
z. G. Fam. Gold f. + Eltern u. Großeltern

Aholting 10:15 Uhr Eucharistiefeier für unsere Pfarreien
Rita Dunst f. + Eltern u. Schwiegereltern

Dienstag, 29.09.26 **HL. MICHAEL, HL. GABRIEL UND HL. RAFAEL**
Aholfing 19:00 Uhr Abendmesse
Christa Rauscher f. + Eltern u. Berta u. Georg Hecht

Mittwoch, 30.09.26 **HI. Hieronymus**

Obermotzing 19:00 Uhr Abendmesse
Cäcilie Rothhammer f. + Ehemann, Vater u. Opa

Donnerstag, 01.10.26 **HI. Theresia vom Kinde Jesus**

Niedermotz. 19:00 Uhr Abendmesse
Rosa Scherm für + Ehemann z. Sterbetag
z. G. Fam, Radomski f. + Mutter Elisabeth Bauer

Freitag, 02.10.26 **Heilige Schutzengel**

Aholfing 19:00 Uhr Abendmesse
Freitags-Stammtisch Gasthaus Wagner f. + Elisabeth Biller

4. Oktober 2026

27. Sonntag
im Jahreskreis
Lesejahr A

1. Lesung: Jesaja 5,1-7
2. Lesung: Philipper 4,6-9
Evangelium:
Matthäus 21,33-44



Ildiko Zavrakidis

» Zuletzt sandte er seinen Sohn zu ihnen; denn er dachte: Vor meinem Sohn werden sie Achtung haben. Als die Winzer den Sohn sahen, sagten sie zueinander: Das ist der Erbe. Auf, wir wollen ihn umbringen, damit wir sein Erbe in Besitz nehmen. Und sie packten ihn, warfen ihn aus dem Weinberg hinaus und brachten ihn um. «

Samstag, 03.10.26 **Marien-Samstag**

Sossau 16:30 Uhr Festgottesdienst anlässlich des 100-jährigen
Gründungsfestes der Donauschützen Straubing
Aholfing Vorabendmesse entfällt

Sonntag, 04.10.26 **27. Sonntag im Jahreskreis**

L1: Jes 5, 1-7; L2: Phil 4, 6-9; Ev: Mt 21, 33-44

Aholfing 10:15 Uhr Familiengottesdienst zum Erntedank mit H. H. Pfr.
Nießner

Niedermotz. 10:15 Uhr Familiengottesdienst mitgestaltet vom Kirchenchor zum
Erntedank mit Vereinsabordnungen
Fam. Schötz f. + Eltern
anschließend gemütliches Beisammensein im Gasthaus
Biermeier

H. H. Pfarrer John befindet sich in Urlaub von 05.10. bis einschließlich 11.10.26. Seine Vertretung übernimmt H. H. Pfr. Englhard.

Dienstag, 06.10.26 Hl. Bruno

Aholing Abendmesse entfällt

Mittwoch, 07.10.26 Gedenktag Unserer Lieben Frau vom Rosenkranz

Obermotzing 19:00 Uhr Abendmesse m. H. H. Pfr. Nießner
Wolfgang Roth f. + Eltern

Donnerstag, 08.10.26 Donnerstag der 27. Woche im Jahreskreis

Aholing 19:00 Uhr Vortrag der KEB zum Thema "Schilddrüse" im Pfarrheim
Aholing.

Niedermotz. Abendmesse entfällt

Freitag, 09.10.26 Hl. Dionysius und Gefährten, Hl. Johannes Leonardi

Aholing 19:00 Uhr Abendmesse m. H. H. Pfr. Englhard
Bernhard Seidl m. Fam. f. + Ehefrau, Mutter u. Oma z.
Geburtstag

11. Oktober 2026

**28. Sonntag
im Jahreskreis**

Lesejahr A

1. Lesung: Jesaja 25,6-10a

2. Lesung:
Philipper 4,12-14.19-20

Evangelium: Matthäus 22,1-14



Ildiko Zavrakidis

» Als der König eintrat, um sich die Gäste anzusehen, bemerkte er unter ihnen einen Menschen, der kein Hochzeitsgewand anhatte. Er sagte zu ihm: Freund, wie bist du hier ohne Hochzeitsgewand hereingekommen? Der aber blieb stumm. Da befahl der König seinen Dienern: Bindet ihm Hände und Füße und werft ihn hinaus in die äußerste Finsternis! «

Samstag, 10.10.26 Marien-Samstag

Aholing 19:00 Uhr Vorabendmesse m. H. H. Pfr. Nießner
Fam. Steiger f. + Richard Aumer z. Sterbetag

Sonntag, 11.10.26 28. Sonntag im Jahreskreis

L1: Jes 25, 6-10a; L2: Phil 4, 12-14. 19-20; Ev: Mt 22, 1-14 (KF: 22, 1-10)

Niedermotz. 9:15 Uhr Pfarrgottesdienst m. H. H. Pfr. Englhard zum
„Rosenkranzbruderschaftsfest“ mit Gratulation an H. H.
Pfr. Englhard zum 50-Jährigen Priesterjubiläum
z. G. Rosenkranzbruderschaft f. + Mitglieder
z. G. Monika Englmeier f. + Vater z. Sterbetag
anschließend Sektempfang, zu dem alle
Gottesdienstbesucher herzlich eingeladen sind.

Dienstag, 13.10.26

Dienstag der 28. Woche im Jahreskreis

Aholing 18:30 Uhr Fatima-Rosenkranz
Aholing 19:00 Uhr Abendmesse
Isolde Landstorfer f. + Ehemann Robby

Mittwoch, 14.10.26

Hl. Kallistus I.

Obermotzing 14:30 Uhr Seniorenkaffee im Eishäusl
Obermotzing 19:00 Uhr Abendmesse
Fam. Roth f. + Mutter Inge Roth

Donnerstag, 15.10.26

Hl. Theresia von Jesus (von Ávila)

Niedermotz. 18:00 Uhr Stille Anbetung
Niedermotz. 18:30 Uhr Rosenkranz
Niedermotz. 19:00 Uhr Abendmesse f. d. Verstorbenen des Monats Oktober
Otto u. Rosa Zellmer f. + Eltern, Geschwister u.
Verwandte
z. G. Marianna Penzkofer für + Vater zum Sterbetag

Freitag, 16.10.26

Hl. Hedwig von Andechs, Hl. Gallus, Hl. Margareta

Aholing 19:00 Uhr Abendmesse f. d. Verstorbenen des Monats Oktober
Wolfgang Roth f. + Mutter Inge Roth
anschließend kurze Anbetung
Aholing 20:30 Uhr 1. Elternabend für beide Pfarreien zur Erstkommunion-
feier im Jahr 2027 im Pfarrheim Aholing

18. Oktober 2026

**29. Sonntag
im Jahreskreis**

Lesejahr A

1. Lesung: Jesaja 45,1.4-6

2. Lesung:

1. Thessalonicher 1,1-5b

Evangelium:

Matthäus 22,15-21



Ildiko Zavrakidis

» Jesus aber erkannte ihre böse Absicht und sagte: Ihr Heuchler, warum versucht ihr mich? Zeigt mir die Münze, mit der ihr eure Steuern bezahlt! Da hielten sie ihm einen Denar hin. Er fragte sie: Wessen Bild und Aufschrift ist das? Sie antworteten ihm: Des Kaisers. Darauf sagte er zu ihnen: So gebt dem Kaiser, was dem Kaiser gehört, und Gott, was Gott gehört! «

Samstag, 17.10.26

Hl. Ignatius v. Antiochien

Niedermotz. 19:00 Uhr Vorabendmesse
Theresia Rager f. + Schwiegersohn Josef Lugauer

Sonntag, 18.10.26

29. Sonntag im Jahreskreis

L1: Jes 45, 1. 4-6; L2: 1Thess 1, 1-5b; Ev: Mt 22, 15-21

Aholting 10:00 Uhr Pfarrgottesdienst zum Patrozinium St. Lukas und
Dankgottesdienst für Ehejubilare, von 25.,
30.,35.,40.,45.,50.,55.,60.,65. beider Pfarreien
z. G. Pfarrei Aholting f. + Hl. Lukas
z. G. Johann Wagner f. + Eltern Theresia u. Richard
Wagner

**Eingeladen sind alle Ehepaare, die in den Kalenderjahren 2025 oder 2026 ein
besonderes Ehejubiläum feiern bzw. gefeiert haben. Anschließend
gemeinsames Mittagessen im Pfarrheim Aholting.**

**Wir wünschen allen, die im September und Oktober Namenstag,
Geburtstag oder ein anderes Jubiläum feiern, alles Gute und Gottes
Segen.**

Verstorbene der Monate September und Oktober

Anna Reiner, AH	+ 15.09.2016	80 Jahre
Roswitha Wanninger, Seefeld	+ 11.09.2017	53Jahre
Daniel Wänninger, AH	+ 19.09.2017	30 Jahre
Hermann Schötz, NM	+ 01.09.2018	84 Jahre
Lina Six, OM	+ 21.09.2018	90 Jahre
Friederike Nachtwey, AH	+ 08.09.2022	87 Jahre
Annemarie Rothhammer, OM	+ 18.09.2023	76 Jahre
Anna Gold, NM	+ 20.09.2023	96 Jahre
Brunner Heribert, NM	+ 26.09.2025	61 Jahre

Johann Rauscher, AH	+ 10.10.2019	91 Jahre
Richard Wagner, AH	+ 15.10.2021	85 Jahre
Walter Meier, AH	+ 24.10.2021	81 Jahre
Maria Rauscher, AH	+ 30.10.2021	82 Jahre
Johann Huber, OM	+ 11.10.2023	85 Jahre
Maria Schütz, NM	+ 30.10.2023	81 Jahre
Hack, Rosemarie, OM	+ 08.10.2024	67 Jahre
Bauer Elisabeth, NM	+ 01.10.2025	92 Jahre
Schötz Helene, NM	+ 04.10.2025	91 Jahre
Wagner Theresia, AH	+ 12.10.2025	87 Jahre

Herr, schenke Ihnen die ewige Freude

Kollekten Ergebnis

Sammlungen	Aholting	N. Motzing
18./19. Juli 2026	60,40	46,10
25./26. Juli 2026	34,50	57,70
01./02. August 2026	27,30	48,00
08/09. August 2026	44,20	29,50
15./16. August 2026	46,50	73,80
22./23. August 2026	36,50	31,50
31. August 2026 Requiem + Thea Gmeinwieser		253,55
29./30. August 2026	154,00	
05. September 2026 Requiem + Regina Wieland		251,30
05./06. September 2026	31,20	19,10

Allen Spendern ein herzliches Vergelt's Gott

Wallfahrt nach Altötting am Sonntag, 20.09.2026

Anmeldung zur Wallfahrt nach Altötting bitte bei Frau Brigitte Obermaier, Tel. 0 94 29 / 14 65.

Besuch von Senioren aus Altmannstein am 24.09.2026

Senioren aus dem Pfarrverband Altmannstein (frühere Wirkungsstätte von Pfr. John) besuchen uns am **24.09.26**, Ankunft ca. 13.30 Uhr, anschließend kurze Andacht in der Kirche Niedermotzing. Danach gemütliches Beisammensein bei Kaffee und Kuchen im Gasthaus Biermeier. Wer zu Kaffee und Kuchen zum Kennenlernen und Austauschen kommen möchte, soll sich bitte bei Renate Lenzian, Tel. 94 87 56 oder Agathe Gerischer, Tel.62 57 bis spätestens **13.09.26 anmelden**.

Erntedank der Pfarrei Niedermotzing am 04.10.2026

Die Pfarrei Niedermotzing feiert am Sonntag, 04.10.2026 um 10:15 Uhr den Erntedank-Gottesdienst. Der Kirchenzug beginnt um 10:00 Uhr beim Gasthaus Biermeier. Alle Gemeindebürger und Vereine sind hierzu mit Fahnen-Abordnungen herzlich willkommen. Nach der Kirche gibt es im Gasthaus Biermeier ein gemütliches Beisammensein mit Weißwürsten, Brezen und Getränken. Rita Biermeier bittet hierfür um Anmeldung bis 27.09.2026 unter Tel. 0151/59467207.

Abwesenheit von H. H. Pfarrer John

Von Montag, 05.10. bis einschließlich Sonntag, 11.10.2026 befindet sich H. H. Pfarrer John in Urlaub. H. H. Pfarrer Heribert Englhard übernimmt in diesem Zeitraum den Bereitschaftsdienst und die Vertretung. In dringenden Angelegenheiten (z. B. Sterbefälle) wenden Sie sich im oben genannten Zeitraum bitte telefonisch an H. H. Pfarrer Englhard unter folgender Telefonnummer:

0 94 21 / 5 10 32 53. Ansonsten schicken Sie bitte eine E-Mail mit Ihrem Anliegen an: niedermotzing@bistum-regensburg.de

Vortrag am Donnerstag, 08.10.2026

Die KEB Straubing-Bogen und der PGR Aholting laden am Donnerstag, 08.10.2026 um 19.00 Uhr zu einem Vortrag zum Thema "Die Schilddrüse - ein besonderes Organ" im Pfarrheim Aholting ein.

Seniorenkaffee am 14.10.2026 um 14:30 Uhr

Der Senioren-Kaffe im Oktober findet am Mittwoch, 14.10.2026 um 14:30 Uhr im Eishäusl statt. Alle Seniorinnen und Senioren sind herzlich eingeladen.

Dankgottesdienst für Ehejubilare am Sonntag, 18.10.2026 um 10:00 Uhr in Aholting

Der Pfarrgemeinderat Aholting lädt alle Ehepaare beider Pfarreien, die im Jahr 2025 oder 2026 ein besonderes Ehejubiläum feiern und auf **25, 30, 35, 40, 45 , 50 oder noch mehr Ehejahre** zurückblicken können, am **Sonntag 18.10.2026 um 10:00 Uhr in Aholting zu einem Dankgottesdienst** und anschließend zu einem gemeinsamen Mittagessen ins Pfarrheim in Aholting ein.

Um Anmeldung zum Gottesdienst und zum gemeinsamen Mittagessen wird gebeten. Das Anmeldeformular und die Möglichkeiten der Anmeldung entnehmen Sie bitte der Anlage zum Pfarrbrief. **Anmeldeschluss ist der 04.10.2026.**

Kirchengeld 2026

Am 18.10.2026 feiern wir Kirchweihsonntag. So möchte ich Sie wieder herzlich um die Zahlung des jährlichen Kirchgeldes bitten. Es beträgt für jeden Pfarrangehörigen ab dem 18. Lebensjahr mit eigenen Einkünften 1,50 €. Das Kirchengeld ist für uns eine große Hilfe! Dieses Geld bleibt direkt vor Ort und wird für die Ausgaben der jeweiligen Pfarrei verwendet.

Überweisen Sie das Kirchengeld bitte auf folgendes Konto bei der Raiffeisenbank Straubing:

Für Aholting: IBAN: **DE19 7426 0110 0000 8140 32**

BIC: GENODEFISR2

Für Niedermotzing: IBAN: **DE61 7426 0110 0000 8137 61**

BIC: GENODEFISR2

oder zahlen Sie es bar im Pfarrbüro ein. Sie können es auch mit einem verschlossenen Kuvert bei der Kollekte in der Kirche abgeben oder in den Briefkasten des Pfarrbüros werfen.

Wichtig: Bitte vermerken Sie in jedem Fall "Kirchengeld 2026" und den Namen des Einzahlers! Die Höhe der Spende bleibt Ihnen selbst überlassen. Bei Bedarf werden auch Spendenquittungen ausgestellt (bitte angeben, wenn eine Spendenquittung gewünscht wird). Jedem Geber sagen wir von Herzen Vergelt's Gott!

Elternabend für die Erstkommunionkinder 2027

Am Freitag, 16.10.2026 um 20:30 Uhr findet der erste Elternabend für beide Pfarreien zur Erstkommunionfeier im Pfarrheim Aholting statt.

Nächster Pfarrbrief

Der nächste Pfarrbrief umfasst die Zeit **von 17.10. bis einschließlich 15.11.2026**. Informationen, die darin veröffentlicht werden sollen, müssen bis spätestens **Dienstag, 06.10.2026 um 17:00 Uhr (bitte per E-Mail)** im Pfarrbüro gemeldet werden.

Herzliches Vergelt's Gott für einen unvergesslichen Nachmittag im Schloss Puchhof

Auf Einladung von Frau Baronin Liselotte von Maffei haben die Seniorinnen und Senioren aus Nieder-, Obermotzing und Aholting am 05.08.2026 einen gemeinsamen Nachmittag im Schloss Puchhof verbracht. Mit selbstgebackenen Kuchen und köstlichen Häppchen wurde gemeinsam geplaudert und der Nachmittag genossen.

Wir bedanken uns sehr herzlich bei Frau Baronin Liselotte von Maffei für die großzügige Einladung und hervorragende Bewirtung und Verpflegung. Außerdem bedanken wir uns bei den beiden PGR-Sprecherinnen Frau Renate Lenzian und Frau Agathe Gerischer für die Organisation dieses Treffens.



Öffnungszeiten Pfarrbüro: dienstags 15:00 – 17:00 Uhr
Telefon 0 94 29 / 3 51. E-Mail: niedermotzing@bistum-regensburg.de
Pfarrer John Joseph, Mobil 0 15 90 / 6 40 15 69